

Felelős szerkesztő és kiadó: Dr. MAYER OSZKÁR.

IV. Évfolyam.

Ujvidék, 1913. május 29. csütörtök

41. szám.

Diszközgyűlés.

Matkovits Béla főispán ünneplése.

A pünkösdí aviatikai ünnepek valóságos utóünnepét képezte az a rendkívüli közgyűlés, amelyet a törvényhatósági bizottság vasárnap f. hó 25-én d. e. 11 órakor tartott és amelynek egyedüli tárgya dr. Szlezák Lajos orsz. képviselő és tbiz. tag és társainak a tanács által is pártolólág előterjesztett az az indítványa volt, hogy a törvényhatósági bizottság elismerését és köszönetét fejezi ki Matkovits Béla főispánnak a magyar aviatika fellendítése és ezzel kapcsolatban a város fejlesztése körül szerzett és sikeres működésével elért elévülhetlen érdemeiért és ezen határozatát a küldöttségileg a közgyűlésbe meghívott főispánnak a közgyűlés színe előtt tudomására is hozza.

A rendkívüli közgyűlés diszközgyűlés jellegű volt, mert a törvényhatósági bizottság szokatlan nagy számban megjelent tagjain kívül jelen voltak az egyesületek, testületek, hivatalok, hatóságok képviselői, valamint társadalmunk egész előkelősége, úgy hogy a tágas közgyűlési terem szorongásig megtelt ünneplő közönséggel.

A mindvégig emelkedett hangulatban lefolyt közgyűlés impozáns képet nyújtott és az ünneplés akkor érte el a legnagyobb fokot, amidőn Matkovits Béla főispán a küldöttséggel a közgyűlési teremben megjelent. Férfiak és nők helyeikről felemelkedve szünni nem akaró éljenzéssel fogadták az ünneplést főispánt, akinek dr. Demetrovits Vladimir kir. tan., polgármester hozta tudomására a közgyűlés egyhangú határozatát és akit dr. Szlezák Lajos orsz. képviselő üdvözölt a közgyűlés nevében.

A főispán dr. Szlezák Lajos nagyhatású és mély gondolatokban bővelkedő üdvözlő beszéde után csak percek múlva tudott a kitörő ovációktól szőhöz jutni és a közgyűlés részéről neki jutottatott ünneplést magasszárnyalású és mindenkit megkapó, lelkes beszédben megköszönni, amely beszéd után újból megismétlődtek azok a lelkes éljenzések, melyek legszebb tanúságai annak, hogy városunk egész társadalma mennyire tudta méltányolni főispánunk nemes és önzetlen törekvéseit, nemcsak egy hazaflás cél megvalósítása, hanem ezzel együtt városunk tekintélyének és jó hírvenének emelése körül is.

Dr. Szlezák Lajos ünnepi beszéde méltán sorakozott ezen nagytehetségű, tartalmas és kiváló szónoki képességgel rendelkező népszerű képviselőnk eddigi

fényes szónoki sikereihez és a közgyűlés hangulatának emeléséhez. Hatása oly nagy és magával ragadó volt, hogy az alól ki nem vonhatta magát senki. Ez a hatás élénk kifejezésre is jutott a szónok beszédét követő, szünni nem akaró éljenzésben és abban is, hogy Szlezák János kir. közjegyző, tbiz. tag indítványára úgy a főispán, mint a képviselő mesteri beszédei egész terjedelmükben a közgyűlés egyhangú hajározatával jegyzőkönyvbe vétetni rendeltettek.

Midőn megemlítettük, hogy a diszközgyűlést dr. Demetrovits Vladimir kir. tan., polgármester, akinek az aviatikai ünnepek sikerében a főispán oldala mellett szintén nagy része volt, vezette, a diszközgyűlés lefolyásáról az alábbiakban számolunk be:

Ujvidék szab. kir. város törvényhatósági bizottsága dr. Demetrovits Vladimir kir. tan., polgármester elnöke mellett vasárnap folyó hó 25-én d. e. 11 órakor rendkívüli közgyűlést tartott, melynek egyedüli tárgya dr. Szlezák Lajos és társainak alább szőszerint közlendő indítványa volt Matkovits Béla főispánnak a közgyűlés részéről való elismerés és köszönet nyilvánítása tárgyában.

A diszközgyűlésen a következők jelentek meg:

A tanács részéről: dr. Demetrovits Vladimir, Profuma Béla, Forster Géza, dr. Marczekovich Imre, dr. Tapavicza György, dr. Ofner Mór, Orbán Ignác, dr. Jahn Róbert, dr. Szabó Lajos, Profuma Róbert, Payerle Nándor, Kiss Gyula, Lákits János, Paitz József, dr. Kungl Károly, dr. Wiesinger Jenő.

A törvényhatósági bizottság tagjai részéről: dr. Amon Pál, Balassa Henrik, Bauer Gyula, Brunner Ede, Dietzgen Gábor, Dietzgen Imre, Ernst József, Faith Ferenc, Fischer Sándor, dr. Gál Ödön, Gály József, Geiszler József, Gerich István, dr. Grigorijevics Milivoj, Grossinger János, Herzog István, Hoffmann Miksa, Irsay Antal, dr. Kassowitz Armin, Königstättler Dusan, dr. Königstättler Ottó, Krón Károly, dr. Kubinyi Károly, Kurz Kornél, dr. Leitner Benő, Linaries Vilmos, Mayer Imre, Mayer József, dr. Mayer Oszkár, Megyesi Ferenc, Menráth József, Molnár Hugó, Obradovics György, dr. Ofner Mór, Rákics Glisa, Róth Vilmos, Schaffer Samu, Schubert Rezső, Siebold Adám, Szlavay János, dr. Szlezák Lajos, dr. Szvinyarev Miladin, Urbán Ignác, Vilics Márk, Winkle István.

Vendégek (érkezések sorrendjében): dr. Várnai Ernőné, Ernst Józsefné, Trébicsné, Brüll F. F.-né, dr. Königstättler Ottoné, dr. Fischer Henriké, Rasweiler András, Lapitz Imre, Lemler György, Haasz István, Renner Jakab, Bruder István, Kovalovszki Antal, Jurenka Emil, Sohá József, repülős főhadnagy, Lottics Lyubomirné, Jankulov Vladáné, Vasdényey Gábor, Hermandorf József, Dombovics Lajos, Hufnagel István, Pusibrk Vazul, Szalay Sándor, Jovánovics Péterné, Mayer Arnold, dr. Deák Imre, dr. Elschléger Dezső, Szabó Imréné, dr. Schwartz János, Katyanszki Janos, Popovics Milán, Sztakics Dusan, Sztakics Labura, Ráth főmérnök, dr. Schönberger József, Bálint honv. főhadnagy, id. Dürbeck Gyula, Kara József, Barfusz István, Bernhardt József, Lehbertz Antonia, Kojov O. János,

Teubner Jánosné, Biró Dezső, Sztratimirovics László, Bezzegh János, dr. Schossberger Sándorné, Tapavicza Milán, Fenyves Adolf, Rangl Endre, Todorovics Györgyné, Berencz Mihály, dr. Szlavay Kornél, Alexievics Mita, Hollós osztálymérnök, Manojlovics Milán, Wachtl János, Hajdu Márton, dr. Stadler Ferenc, dr. Ribiczey Kálmán, Kugler Ede, Profuma Károly, Hercog Istvánné, dr. Demetrovics Vladimírné, Matics Milla, Mayer Józsefné, dr. Kassowitz Arminné, Kassowitz Aranka, Konyovics Györgyné, dr. Szlezák Lajosné, Ugray Lajos, ifj. Ugray Lajos, Fehér József, Fűry Imre, Bartos Sebestyén, Fogarasi András, dr. Szlavay Kornél, Pusibrk Vazulné, Forster Gézané, Szlaváncsné, dr. Prodanovics Mihályné, Hranilovics János, Hollós Lipót, Reisz István, Stanojevics Szlavko, Emberi Mihály, Schmidt Rezső, Knippl György, Schirschinger Viktor, Dietzgen Imréné, dr. Kállay Béla, Frank Gyula, Cselikovics Vilmos, Payerle Nándorné, Stehrenberg Ernő, Wertheim Gyula, Székely Ferenc, Dussing Jánosné, Aranyosy Béla főhadnagy, Gruber Rezső, Kovár József, ifj. Dürbeck Gyula, Beck József, Spiesz János, Lehr Adolf, Katona Gyula, Göbel Lajos, Szalay Lajos, dr. Duha Dávid, dr. Resch Ferenc, Baumbauer Albert, Pummer Sándor, Vésey Elek, Illin Dusan, Belohorszky Gábor, dr. Rózsa Miksa, dr. Grósz Antal, Szabó Imre, dr. Belohorszky Adolf, Valient Nándor, Krompaszky Ignác, Friedmann Mór, Puliszák Miklós, dr. Szántó Aladár, Sternischka Károly, dr. Korény-Scheck Vilmos, Csarsch Dezső, ifj. Zaubauer Agoston, dr. Schossberger Sándor, Teubner János, dr. Pinkovich Sándor, dr. Koda Sándor, dr. Várnay Ernő.

Dr. Demetrovits Vladimir kir. tanácsos, polgármester a diszközgyűlést a következő beszéddel nyitotta meg:

Dr. Demetrovits polgármester megnyitó beszéde.

Tekintetes Törvényhatósági Bizottság!

Mélyen tisztelt vendégeink!

A diszközgyűlést ezennel megnyitom és a jegyzőkönyv vezetésével dr. Marczekovich Imre főjegyző urat bízom meg, akit egyszerűen felkérek a tárgysorozat ismertetésére is:

Dr. Marczekovich Imre főjegyző a tárgysorozatot következőleg ismerteti:

Ujvidék város egész közönsége átérzi ama az egész várost érdeklő fontos és erkölcsi hatásaiban kiszámíthatatlan akció horderejét, melyet városunk főispánunk kezdeményezésére oly célból fejtett ki, hogy ez a magyar aviatika fellendítését eredményezze. Ebből kifolyólag dr. Szlezák Lajos orsz. képviselő és tbiz. tag és társai a következő indítványt nyújtották be:

Ujvidék sz. kir. város törvényhatósági bizottsága nagybecsülését és elismerését fejezi ki máthéazi Matkovits Béla főispán ur Oméltóságának ama ténykedéséért, mellyel a magyar aviatika fellendítését kezdeményezte és köszönetet mond neki e kulturmissió körül kifejtett fáradozásáért, mellyel Ujvidék sz. kir. városnak ezen a téren vezető állást biztosított, s melyből egyszersmind városunkra anyagi és erkölcsi haszon haramlott. Küldessék ki egy bizottság, amely Oméltóságát felkéri, hogy vegye át ezen határozatba ment elismerésünket és köszönetünket a törvényhatósági bizottság színe előtt. Dr. Szlezák Lajos, Szlavay János, Grossinger János,

Balassa Henrik, dr. Kassowitz Ármán, dr. Gál Ödön, Ernst József, dr. Mayer Oszkár, Mayer Imre, Hoffmann Miksa, Urbán Ignác, Menráth József, Krón Károly, Gerich István, Kurz Kornél, dr. Königstättler Ottó, Geiszler József, Brunner Ede, Mayer József, Megyesi Ferenc, Wiukle István, dr. Amon Pál, dr. Grigorijevics Milivoj, Bauer Gyula, Gály József, Molnár Hugó, dr. Lóránd Samu, Siebold Adam, dr. Kubinyi Károly, Dietzgen Imre, Fischer Sándor, Lovrekovich Ferenc, Róth Vilmos, Königstättler Dusan, Herzog István, Rainer Simon, Faith Ferenc, Krón Richárd, dr. Szvinyarev Miladin, Schubert Rezső, Miroszavlyevics P. Koszta, dr. Leitner Benő, Vilics Márk, Zsikics Milos, Obradovics György, Sztrojkovics Száva, Mogin Száva és Rákics Glisa.

Tekintetes Törvényhatósági Bizottság! A városi tanács ajánlja ezen indítvány elfogadását azzal a kiegészítéssel, hogy a törvényhatósági bizottság kérje meg városunk érdemes képviselőjét, dr. Szlezák Lajos tzbiz. tagot, hogy a törvényhatósági bizottság érzelmeit a főispán ur előtt tolmácsolja.

Dr. Demetrovics elnök: A számos bizottsági tag által előterjesztett indítványt egyhangú lelkesedéssel elfogadottnak jelentem ki és azt ezennel határozattal emelem és indítványozom, hogy Grossinger János vezetésével egy tizenket tagból álló küldöttség hívja meg Öméltóságát, hogy a közgyűlésben megjelenjen szíveskedjék. A bizottság tagjait indítványozom a vezetőkön kívül dr. Amon Pál, Balassa Henrik, Brunner Ede, dr. Kassowitz Ármán, Siebold Adam, dr. Grigorijevics Milivoj, dr. Leitner Benő, Vilics Márk, Geiszler József és Krón Richárd bizottsági tagokat és addig a közgyűlést felfüggesztem.

A küldöttség néhány perc múlva megjelent a főispánnal, akit megjelenésekor szünni nem akaró éljenzés fogadott, majd a főispán az elnöklő polgármester mellett helyet foglalván, dr. Demetrovics Vladimír polgármester a következő szavakkal nyitja meg újból a közgyűlést:

A közgyűlést újból megnyitom. (A főispánhoz fordulva) Örömmel üdvözlöm Méltóságodat és mély tisztelettel jelentem, hogy a város közgyűlése a következő határozatot hozta nagy lelkesedéssel és egyhangulag (dr. Marczekovich Imre főjegyző felolvasta a fent már ismertetett határozatot.)

A polgármester: Méltóságos Főispán Ur! Midőn Méltóságodat arra kérem, hogy a város közönségét és polgárságát képviselő törvényhatósági bizottság érzelmeinek és elismerésének kifejezését meghallgatni méltóztassék, a szót átadom városunk érdemes országgyűlési képviselőjének, dr. Szlezák Lajos tzbiz. tag urnak.

Ezután általános figyelem és várakozás között dr. Szlezák Lajos orsz. képviselő állott fel és nagyhatású, mindvégig feszült érdeklődés hallgatott, melyenjáró gondolatokban bővelkedő és a képviselő kiváló szónoki kvalitásairól is tanuskodó beszédet mondott, melyet térszűke miatt, jövő számunkban közlünk.

A képviselő beszédét követő lelkes éljenzés után Matkovits Béla főispán magasszárnyalású és mindenkit megkapó, gyakori teljes éljenzésekkel kísért beszéddel felelt, melyet szintén jövő számunkban közlünk le.

A főispán beszéde után megújultak azok a zajos óvációk, amelyekkel a főispánt a diszközgyűlés fogadta. Percekig tartott, míg az elnöklő dr. Demetrovics polgármester átadhatta a szót Szláv János kir. közjegyző, törv. biz. tagnak, akinek indítványára a közgyűlés egyhangulag és nagy lelkesedéssel elhatározta, hogy az elhangzott beszédek szövegét a jegyzőkönyvben megörökítenek.

Ezek után dr. Demetrovics Vladimír polgármester a jegyzőkönyv hitelesítésére f. hó 27. napjának d. u. 4 óráját kitzítve, jegyzőkönyvhitelesítőül dr. Szlezák Lajos, Grossinger János, Szláv János, dr. Kubinyi Károly, Vilics Márk és Geiszler József biz. tagokat kérvén fel, a közgyűlést a következő szavakkal rekesztette be:

Amidőn Öméltóságának, a főispán Urnak, a törvényhatósági bizottságnak és ven-

dégeinknek megjelenésüket hálásan köszönöm, a diszközgyűlést ezennel bezárom.

A közgyűlés berekesztése után is a jelen volt ünneplő közönség a főispánt még hosszasan éljenzte és ünnepelte.

HIREK.

Törvényhatósági közgyűlés. Városi törvényhatósági bizottságunk ma csütörtökön d. u. 4 órakor rendes ülést tart.

Bírói kinevezés. Ófelsége dr. Horény-Schech Vilmos helybeli törvényészeki aljegyzőt albiróvá nevezte ki. A kinevezés egy igazán derék, szorgalmas és szakképzett tisztviselőt ért.

Főnökkinevezés. A pénzügyminiszter a Dala Lajos halálával megüresedett helybeli fővámszedői állásra ifj. Fauszt János miskolci ellenőrt nevezte ki.

Gazdasági bizottsági ülés. A gazdasági bizottság dr. Demetrovics Vladimír kir. tanácsos, polgármester elnöklété alatt f. hó 24-én ülést tartott, melynek során tisztviselő és szőlőtelepek elidegenítése illetve eladása iránti kérvényeket, elfoglalt terület kártalanítása iránti igényeket, az orsvoi petroleumgyár bérleti kérvényét intézte el, a rendőrségi állomány felosztása tárgyában határozott, melynek megemlítésre méltónak tartjuk 3 detektív alkalmazása iránti határozatot. Határozott a bizottság az ujvidéki róm. kath. hitközség földterület iránti átadásának kérvénye, nemkülönben dr. Deák Imre visszatartott fizetésének kiadása tárgyában beadott kérvénye felett is, úgy a villamos társulatnak a Duna utcai villamosvasut meghosszabbítása iránti előterjesztésében, a főgimnázium régi épületének értékesítésében, a tüzoltói intézmény fejlesztése tárgyában is. Az utász- és hidász laktanyák építése tárgyában szintén határozott a bizottság.

Házasság. Dr. Pap Sándor helybeli ügyvéd f. hó 25-én Pécsset házasságot kötött Neumann Elíz urleánnyal.

Közgyűlés. Az „Ujvidéki Dalárda” évi rendes közgyűlést június hó 8-án délelőtt 11 órakor tartja a felsőkereskedelmi iskolában levő egyleti helyiségben.

Ifjusági tornaverseny. A helybeli kir. kath. főgimnázium f. hó 31-én d. u. 4 órakor az U.T.K. Ártézi Fürdő melletti pályáján tartja ezidei tornaversenyét, amelyre az érdeklődőket ezton hívja meg az igazgatóság. A sorrend a következő: I. Körülvonulás és oszlophaállítás. II. Himnusz, éneklés az ifjuság. III. Szabadgyakorlatok. IV. Osztálytornázás. V. Játék, osztályonként. VI. Sikfutás, osztályonként; VII. Diszkoszdobás—rúdugrás. VIII. Súlydobás—távolugrás. IX. 4×100 méteres staféta-verseny V-VIII. oszt. X. 400 méteres futás. XI. Szózat, ének, elvonulás.

Zeneiskolai hangverseny. Az a zeneiskolai hangverseny, amelyet Bájjcs Izidor zeneiskolája a tanítványokkal rendezett, legnagyobb sikert eredményezett. A tanítványok izlésesen, szabatosan és szép technikával játszották a komoly program minden egyes számait. Az egész hangverseny sikere a komoly zenetantási munka és szakszerű oktatás bizonyítékát szolgáltatta.

Orvosválasztás. Bácsóváros község képviselőtestülete Athanackovics Iván felsőkaboli orvost választotta meg községi orvossá. Athanackovics azonban új állásáról lemondott.

Kedélyes összejövétel. Vasárnap f. hó 25-én este az aviatikai ünnepségek sikerére az Erzsébet szállóban kedélyes összejövétel volt, amelyen a megjelentek a legjobb hangulatban voltak együtt. A megjelentek névsora a következő: Matkovits Béla főispán, dr. Szlezák Lajos orsz. képvis., dr. Demetrovics Vladimír kir. tan., polgármester, dr. Amon Pál apátkanonokplébános, Csarsch Dezső trvszéki elnök, Payerle Nándor rendőrfőkapitány, Profuma Béla alpolgármester, Orbán Ignác műsz. tanácsos, dr. Szabó Lajos főügyész, Forster Géza, dr. Tapavicza György, Profuma Róbert városi tanácsosok, dr. Marczekovich Imre főjegyző, Lákics János, dr. Belohorszky Adolf aljegyző, dr. Kungl Károly levéltáros, dr.

Jahn Róbert főszámvevő, Baumhauer Béla műszaki tiszt, Grossinger János, Balassa Henrik, Brunner Ede, Menráth József, Herzog István, Dietzgen Imre, dr. Kubinyi Károly, Urbán Ignác, Königstättler Dusan, dr. Gál Ödön, dr. Königstättler Ottó városi tzbiz. tagok, dr. Zoltán Sándor törv. bíró, Göbel Lajos tkpéztári pénztáros, Tausz János repülő oszt. főhadnagy, Losonczy Béla repülő oszt. hadnagy, a flottila tisztjei, dr. Várnay Ernő és dr. Szláv Kornél közjegyzők, dr. Szláv Béla ügyvéd, Walient Nándor szolgabíró, Pummer Sándor szerkesztő, dr. Ribiczey Kálmán főispáni titkár, dr. Piukovich Sándor lapunk főmunkatársa, a hölgyek közül: Payerle Nándorné, Dietzgen Imréné, Herzog Istvánné és Ninike, dr. Szláv Kornélné, Vissy Olga, báró Rajasich Olga, dr. Königstättler Ottóné és Mayer Józsefné.

Köszönét. Az ujvidéki áll. polg. fiúiskola tantestülete köszönetet mond mindazon nemes-szívű adakozóknak, kik lehetővé tették azt, hogy az iskolánkba járó szegénysorsu tanulóink is részt vehessenek az aludnai tanulmányi kiránduláson. Adakoztak: Stefanovits V., Ujvidéki Takarékpénztár, Beocsini Cementgyár Rt. 40—40 K, Regényi Kálmán, Központi Hitelintézet, Pesti Magy. Ker. Bank ujvidéki fiókja 20—20 K, Dietzgen Imre, Teubner János, Ipar és Keresk. Takpénztár Rt., Ujvidéki Magy. Előlegezési Egyet 10—10 K, Grossinger János, Wagner Lajos, Menráth L és fia, Ujvidéki Népbank 5—5 K, Vig és Katona 4 K, Königstättler testvérek, Rainer Simon 3—3 K, özv. Witz Ferencné, dr. Kovács Bódog, Kron, Szlovák Bank 2—2 K, L. M. és N. N. 1—1 K. Az adományok összege 260 K. Ujvidék, 1913. évi május 27. Krompaszky Ignác igazgató.

Apollo színház. „A világitó toronyőr leánya” címe annak a remek két felvonásos amerikai színműnek, mely tegnap került színre zsufolt ház előtt s melyet ma is bemutat az igazgatóság, mely sem pénz, sem fáradságot, nem kímélve, nap-nap után a legremekesebb filmeket mutatja be. A tegnapi és mai műsoron szerepel még „Az elszabadult tehervonat” című dráma, az „Ujvidéki repülőnapok”, a pünkösdi repülőmeetingről készült remek felvétel. ezenkívül több humoros és tanuls. kép.

A szabadkai ügyvédi kamara dr. Stolec Ferenc ügyvédet Kula, dr. Raics István ügyvédet Zombor, dr. Nikolics Sándor és dr. Sztratiimirovics Radivoj ügyvédet Ujvidék, dr. Mester György ügyvédet Zenta, dr. Dezső Kálmán ügyvédet Oszivác, dr. Zala Jenő és dr. Nagy Béla ügyvédek Szabadka székhellyel az ügyvédek lajstromába bejegyezte; dr. Ellinger Jenő zentai ügyvéd elhalálása, dr. Lestár Albin topolyai és dr. Bárdos Lipót temberini ügyvédek pedig lemondásuk folytán az ügyvédek lajstromából törölte.

Felfüggesztett tanár. A vallás- és közoktatásügyi miniszter rendeletére Sztójits Vászó zombori gk. szerb tanítóképző-intézeti tanárt állásától felfüggesztették. A felfüggesztés oka az, hogy a tanár állítólag szerb eszméket hirdető tanítványai körében. A vizsgálat vezetésével a kultuszminiszter Faragó János kir. tanfelügyelőt bízta meg.

4212. sz. kapt. 1913.

Hirdetmény.

A dunai uszoda fürdőhasználati rendjét a következőkben állapítom meg:

I. A nők fürödhetnek

- 1) reggeltől délelőtt 11 óráig az uszoda alsó részében;
- 2) délelőtt 11 órától délután 1 óráig és délután 5 órától kezdve estig az uszoda felső részében.

II. A férfiak fürödhetnek

- 1) reggeltől délelőtt 11 óráig és délután 1 órától délután 5 óráig az uszoda felső részében;
- 2) d. e. 11 órától estig az uszoda alsó részében.

Ujvidék szab. kir. városi rendőrfőkapitányi hivatala, 1913. május 27-én.

Payerle Nándor,
főkapitány.

891/1913. sz. végrh.

Árverési hirdetmény.

Alulírott bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t.-c. 102. §-a értelmében ezenel közhírré teszi, hogy az ujvidéki kir. járásbírósnak 1913. évi Sp. II. 213. számú végzése következtében dr. Handler Zsigmond ügyvéd által képviselt Szemere és tsai javára 288 kor. 92 f s jár. erejéig 1913. évi március hó 19. napján fogana-tosított biztosítási végrehajtás útján foglalt és 1900 K-ra becsült következő ingóságok, u. m. különféle butodarabok, szövetek, vásznak, állványok stb. nyilvános árverésen eladatnak.

Mely árverésnek az ujvidéki kir. járásbíró-ság 1913. évi V. 650. sz. végzése folytán 288 K 92 f tőkekövetelés, 72 K 23 f után 1912. dec. 15. illetve 1913. jan., febr., márc. hó 15. nap-jától járó 5% kamatai és eddig összesen 106 K 40 f-ben bíróság már megállapított költségek erejéig, Ujvidéken Lenau-utca 3. szám alatt leendő megtartására 1913-ik évi június hó 12-ik napjának délelőtti 1/2 11 órája határidőül kitűzetik és ahhoz a venni szándékozók ezenel oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t.-c. 107. és 108. §-ai értelmében készpénzfizetés mellett, a leg-többet ígérőnek, szükség esetén becsáron alul is el fognak adatni.

Amennyiben az elárverezendő ingóságokat mások is le- és felülfoglatatták és azokra kielé-gítési jogot nyertek volna, ezen árverés az 1881. évi LX. t.-c. 120. §-a értelmében ezek javára is elrendeltetik.

Kelt Ujvidék, 1913. évi május hó 22.

Horváth, kir. bir. végrehajtó.

33-52

A legdusabb választék mindennemű női és férfi divat s kézműárúciókban, valamint idényujdonságokban

Jovicsin Áruházában

található!

Magy. kir. államvasutak Szabadka Üzletvezetőség.

8017/913. szám

Hirdetmény.

A magyar királyi államvasutak szabadkai üzletvezetősége nyilvános versenyt hirdet a zimonyi Száva-híd mázolására és az azzal kap-csolatos álványozás előállítására. Az ajánlati elő és költség-számítás, az alkuegyezmény tervezete az ajánlati minta, valamint a pályázati feltételek Szabadkán, a m. kir. állam-vasutak szabadkai üzletvezetőségének építési és pályafentartási osztályában, nemkülönben a m. kir. államvasutak ujvidéki osztály-mérnök-ségénél a hivatalos órák alatt megtekinthetők.

Az ajánlatok legkésőbb f. évi június hó 11-én déli 12 óráig nyújtandók be Szabadkán, az üzletvezetőség általános I. osztályának főnökénél (városház II. em. 99. ajtó.)

Az ajánlatok egy korona, az ajánlat mel-lékletei ivenkint 30 fill. és bélyeggel ellátva és lepecsételve a következő felirattal nyuj-tandók be:

„Ajánlat a zimonyi Száva-híd vasszerke-zet mázolási munkáira.”

Csak az összes munkákra tett ajánlatok fognak figyelembe vétetni. Az ajánlat benyuj-tását megelőző napon, vagyis f. év június hó 10-én délelőtti 12 óráig 2000 korona, azaz kétezer korona bántatópénz teendő le a m. kir. államvasutak szabadkai üzletvezetőség gyűjtőpénztárána-l akár készpénzben, akár ál-lami betétekre alkalmas értékpapirokban.

A bántatópénzről szóló betétjegy az aján-lathoz nem csatolandó. Az értékpapírok a leg-utóbb jegyzet árfolyam szerint számíthatnak de névértékben felül számításba nem vétetnek.

Pósta útján beküldött ajánlatok és bántatópénzek térli bevénnyel adandók fel.

Szabadka, 1913. május hó

Az üzletvezetőség.

MENETREND.

Ujvidék—Beocsin. Ujvidék ind. d. e. 10:49, d. u. 4:36, 8:50. Pétervárad megálló i. 10:57, 4:43 (f), 8:58. Pétervárad érk. 11:03, 4:49, 9:04. Pétervárad ind. 11:05, 5:01, 9:22. Kamenica i. 11:26, 5:07, 9:22. Ledinci i. 11:42, 5:21, 9:36. Rakovác i. 11:54, 5:31, 9:46. Beocsin é. 12:07, 5:42, 9:57.

Beocsin—Ujvidék. Beocsin i. reg. 6:10, d. u. 2:07, 6:05. Rakovác i. 6:24, 2:21, 6:17. Ledinci i. 6:39, 2:35, 6:19. Kamenica i. 6:58, 2:54, 6:44. Pétervárad érk. 7:16, 3:12, 6:59, ind. 7:18, 3:14, 7:01. Pétervárad megálló érk. 7:26, 3:22, 7:08 (f). Ujvidék é. 7:34, 3:30, 7:15.

Ujvidék—Titel. Ujvidék i. d. e. 6:54, d. u. 7:00. Zajtó i. 7:05 (f), 7:12 (f). Ujvidék-csenej i. 7:12 (f), 7:19 (f). Vaskapu ind. 7:18, 7:23. Káty i. 7:46, 7:53. Tiszakálmánfalva i. 8:01, 8:04. Sajkásszentiván érk. 8:23, 8:19. Tündéres-Dunagárdony i. 8:41, 8:32. Sajkáslak i. 8:58, 8:45. Titel é. 9:11, 8:58.

Titel—Ujvidék. Titel ind. reg. 3:32, d. u. 1:50. Sajkáslak i. 3:48, 2:04. Tündéres-Dunagárdony i. 4:04, 2:16. Sajkásszentiván i. 4:25, 2:30. Tiszakálmánfalva ind. 4:43, 2:45. Káty i. 5:06, 3:04. Vaskapu ind. 5:33, 3:23. Ujvidékcsenej i. 5:39 (f), 3:28 (f). Zajtó i. 5:46 (f), 3:35 (f). Ujvidék é. 6:00, 3:46.

Ujvidék—Óbecse. Ujvidék ind. reg. 4:32, d. e. 9:15, d. u. 4:53. Zajtó i. 4:44 (f), 9:28 (f), 5:04 (f). Ujvidékcsenej ind. 4:51 (f), 9:36 (f), 5:11 (f). Vaskapu i. 4:58, 9:43, 5:19. Tiszaisztvánfalva i. 5:12, 9:59, 5:35. Temerin i. 5:28, 10:28, 5:55. Boldogasszonyfalva i. 5:44, 10:46, 6:11. Zsabya i. 5:58, 11:13, 6:26. Csurog i. 6:22, 11:46, 6:53. Bácsföldvár i. 6:38, 12:04, 7:10. Óbecse érk. 6:59, 12:27, 7:31.

Óbecse—Ujvidék. Óbecse ind. reg. 4:20, d. e. 9:30, d. u. 5:26. Bácsföldvár 4:42, 10:00, 5:48. Csurog 5:07, 10:26, 6:07. Zsabya 5:27, 11:02, 6:27. Boldogasszonyfalva 5:44, 11:25, 6:41. Temerin 6:06, 12:00, 7:03. Tiszaisztvánfalva 6:15, 12:13, 7:12. Vaskapu i. 6:29, 12:34, 7:33. Ujvidékcsenej 6:35 (f), 12:41 (f), 7:36 (f). Zajtó 6:42 (f), 12:51 (f), 7:42 (f). Ujvidék 6:53, 1:04, 7:52.

Baja—Zombor—Ujvidék. Baja ind. reggel 4:00, d. e. 8:20, d. u. 1:00, d. u. 4:50. Zombor é. 6:25, 11:05, 3:23, 7:20. Zombor i. éjjel 2:30, d. e. 6:51, d. u. 3:46. Sztapár ind. 3:09, 7:30, 4:25. Szilberek 3:28, 7:49, 4:44. Militics 3:39 (f), 8:00, 4:56. Hódság 3:55, 8:10, 5:07. Paripás 4:22, 8:35, 5:31. Parrag 4:40, 8:49, 5:45. Pelvauszállás 4:49 (f), 8:57 (f), 5:53 (f). Szépliget érk. 4:58, 9:05, 6:01, i. 5:08, 9:16, 6:03. Bulkeszi 5:22, 9:30, 6:17. Petrőc-Dunagálos 5:42, 9:45, 6:30. Ófutam 6:16, 10:10, 6:55. Chotekpuszta 6:26 (f), 10:19 (f), 7:05 (f). Ujvidék érk. 6:39, 10:31, 7:17.

Ujvidék—Zombor—Baja. Ujvidék i. reg. 2:07, d. e. 7:51, d. u. 1:30. Chotekpuszta i. 2:21 (f), 8:04 (f), 1:42 (f). Ófutam 2:32, 8:16, 1:53. Petrőc-Dunagálos 3:01, 8:44, 3:20. Bulkeszi i. 3:11, 8:55, 2:30. Szépliget érk. 3:25, 9:01, 2:42, ind. 3:45, 9:09, 2:37. Pelvauszállás 3:55, (f), 9:16 (f), 3:05 (f). Parrag 4:03, 9:25, 3:14. Paripás 4:23, 9:45, 3:33. Hódság 4:42, 10:02, 3:50. Militics 4:52 (f), 10:10 (f), 4:00 (f). Szilberek 5:10, 10:28, 4:11. Sztapár 5:25, 10:42, 4:26. Zombor érk. 6:03, 11:20, 5:00. Zombor i. reg. 3:30, d. e. 6:45, d. u. 12:30, d. u. 4:23. Baja érk. 6:35, 9:15, 3:23, 7:06.

Eladó háztelek

A futtaki uton a kórházon túl egy szép fekvésű 621 □-öles háztelek 1—1 szabad kézből eladó. A telek a villanyos megállónál fekszik. Családi ház építésére különösen alkalmas. Bővebb felvilágosítást nyujt

Haller Géza, Ujvidéki Takarékpénztárnál.

389. sz. 1913. végrh.

Árverési hirdetmény.

Alulírott bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t.-c. 102. §-a értelmében ezenel közhírré teszi, hogy az ujvidéki kir. törvényszéknek 1912. évi 18602. és 19864. sz. végzése következtében dr. Freund Ede ügyvéd által képv. Münster és Deutsch cég javára 100 és 130 kor. s jár. erejéig, 1912. évi december hó 18. foganatosított kielégítési végrehajtás útján le- és felülfoglatott és 2360 kor.-ra becsült következő ingóságok, u. m. különféle butodarabok, állványok, szövetek, vásznak, gramophonok nyilvános árverésen eladatnak.

Mely árverésnek az ujvidéki kir. járásbíró-ság 1912. évi V. 2361, 2362. sz. végzése folytán 100 és 113 kor. tőkekövetelés, ennek 1912. évi okt. illetve novbr. hó 1. napjától járó 6% kamatai, 1/3% váltódíj és eddig összesen 114 kor. 19 fill.-ben bíróság már megállapított költségek erejéig, Ujvidéken Lenau-u. 3. sz. a. leendő megtartására 1913. május hó 30. napjának délelőtti 10 órájra határidőül kitűzetik és ahhoz a venni szándékozók ezenel oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t.-c. 107. és 108. §-ai értelmében készpénzfizetés mellett, a legtöbbet ígérőnek, szükség esetén becsáron alul is el fognak adatni.

Amennyiben az elárverezendő ingóságokat mások is le- és felülfoglatatták és azokra kielé-gítési jogot nyertek volna, ezen árverés az 1881. évi LX. t.-c. 120. §. értelmében ezek javára is elrendeltetik.

Kelt Ujvidék, 1913. évi május hó 12.

Horváth, kir. bir. végrehajtó.

Csődványoneladási hirdetmény.

Vb. Nagy A. József, palánkai bórkereskedő esődtömögéhez tartozó A) a csődleltárban 1-268 és 271-196 t. sz. alatt 3696 korona 30 fill. beszerzési árral felvett és 3246 korona 46 fillérre becsült bórneműek és cipőkellékek, továbbá B) a csődleltárban 269-271 tétel alatt 290 korona beszerzési árban felvett és 226 koronára becsült bolti állványok és mérlegek a csődválasztmány határozata folytán *zárt ajánlati verseny útján* eladatnak akként, hogy az ajánlatok az A) és B) alatti csoportra külön külön teendők.

Az eladásra bocsájtott összes ingókra fenti csoportosítás szerint együttesen, egy összegben az ajánlatok, melyek a becsértéknek 10%-a bántatópénzül mellékelendő, 1913. évi június hó 14-ik napjának déli 12 óráig, dr. Mayer Oszkár, ujvidéki ügyvédnél mint a csődválasztmány elnökénél nyujtandók be.

Ajánlattevő ajánlata feltétlenül kötelezi, ellenben a csődválasztmány fentartja jogát, hogy az ajánlatok bármelyikét elfogadja, vagy ezeket mind visszautasítsa, s az értékesítés más módját válassza.

A tömeggondnok és a csődválasztmány sem az árak mennyiségeért sem minőségeért szavatosságot nem vállalnak.

A beérkezett ajánlatok felett a csődválasztmány f. é. június hó 17-ik napján déli 12 óráig határoz.

Vevő az árut legkésőbb 1913. évi június hó 24-ig köteles elvitetni.

Vevő, kinek ajánlata elfogadott, köteles a vételárat, vételi illetéket és nyugtáblelyeget értesítés után azonnal a tömeggondnoknak kifizetni, ellenesetben bántatópénzt elveszti és a mulasztása által okozott kárért felelős.

Az ingók alulírott tömeggondnok közbejötté mellett az árverés napjáig d. u. 3—5 között bármely hétköznapon megtekinthetők.

Dr. Bunda Róbert

A legdusabb és legszebb ékszerüzlet

— a róm. kath. hitközség ujonnan épült palotájában van. —

Tulajdonos: **Regényi Kálmán.**

Ingyen ráfizetés nélkül becsereél öreg használt gramofonlemezeket ujakra Wagner „Hangszerkirály” Budapest, József-körút 15. — Árjegyzék ingyen. Cimre ügyeljen.

11—100

Parfumerie „HEZ” illatszertár.

Háztartási, kozmetikai és kötszerészeti cikkek nagy raktára. Nagyban és kiskisnyben. Budapest, VIII., Loosnci-u. 13.

Reklámunk óriási eredménye újabb reklámakcióra ösztönöz, melynek nyomán tisztelt közönségünknek még nagyobb és szembeszökőbb előnyöket biztosítunk.

Újabb előnyajánlatunk:

- 1 csoport 2 korona 50 fillér (19 drb.).
 1 drb. üvegtégely francia arc- és kozmikumot.
 1 francia szappan (bármely illatban).
 1 üveg francia parfüm
 1
 1
 1 könyv (60 lap) angol pouderpapír.
 1 csomag dr. Heider-féle fogpor.
 1 drb. francia fogkefe (csontnyálal).
 1 csomag amerikai Shampon hajmosópor.
 1 üveg valódi Johann Maria Farina kölnivíz.
 1 drb. szekrény- és ruhaillat. (franc. Sachet-lap).
 összesen 19 drb. 2 korona 50 fillérért.

Szállítások naponta. eszközöltetnek. Szétküldés: biztos postakézbesítés érdekében v. utánvét mellett, minek költsége 84 fill. vagy a pénz előleges beküldése ellenében, amely esetben a 2 K 50 f vételárhoz 72 f esatolandó, Csomagolási költséget nem számítunk. — Tizenhat oldalas illatszer és háztartási értesítőnk kívánatra ingyen és bérmentve küldjük.

14—70

Pénztárosnő . . .

aki a magyar, német és szerb nyelvben jártas, kereskedelmi képzettséggel bir, hasonló minőségben már huzamosabb ideig alkalmazva volt és óvadékképes

JUNIUS HÓ 1-ÉRE belépésre kerestetik.

Pályázatok fénykép csatolása mellett e hó végéig vehetők figyelembe.

4—4

Krón Károly Fla, Ujvidéken.

Momirovits P.

Ujvidék, Kossuth Lajos-u. 27.

„Stefanovits L. Fla” házban

ajánlja nagyválasztéku női-, férfi és gyermekruhák nyári újdonságait, továbbá remek pongyola és Clouse különlegességeit s minden a szakmához tartozó cikkeiket. — Különösen felhívom a n. é. vevőközönség figyelmét rendkívül előnyös áraitra, valamint pontos és előzékeny kiszolgálásra s a kiváló finom minőségekre, melyekkel a legkényesebb igényeket is minden tekintetben kielégíthetem, miért is kérem szíves pártfogását.

20—52

Első Ujvidéki szépségápolás!

Villanyvibrációval arcmaszáge! Haj eltávolítás, hölgyeknek arc és karról 5 perc alatt fájdalom nélkül. Bámulatos eredmény. Vidékre a szert pontos utasítással diszkrétén küldöm. Elhanyagolt archibák végleges eltávolítása. Szemölcs eltávolítás fájdalom nélkül. Szeplő, szemölcs ráncsimitó krémek vidékre diszkrétén küldök. 3—10

SZARKÁCS MELÁNIA asszony Kozmetikai Intézete Ujvidék, Temerini-ut 26. (Almási-u. sarkán).

WACHTL IMRE

elsőrangú, modern és vilanyosérőre berendezett fehér, barna és rozskenyér

sütödéjét

valamint liszt, dara, élesztő és sókeverkedését a t. fogyasztóközönség b. figyelmébe ajánlja.

Petőfi-utca 8. szám.

TELEFON 350. 36—

Csinos HAJTÓKÖCSI

tetővel és leszedhető üléssel, valamint teljes lófelszereléssel eladó. — Bővebbet: Zrínyi Ilona-utca 9. sz. alatt. 38—

A magyar királyi államvasutak menetrendje.

Budapest—Zimony—Belgrád vonal.

Érvényes 1913. május 1-től.

Kel. l) exp. 902. I.	Gy. v. I. III.	Gy. v. I. II.	Sz. v. I. III.	Sz. v. 914. és 914/a I. III.	V. v. 936. II. III.	Sz. v. 916. I. III.	Gy. v. 904. I. II.	Sz. v. 918. II. III.	Sz. v. 920. II. III.	Sz. v. 910. I. III.	Sz. v. 912. I. III.	Állomások	Sz. v. 909. I. III.	K. expr. 2) 901. I.	Sz. v. 919. II. III.	Sz. v. 917. I. III.	Sz. v. 911. I. III.	Sz. v. 913. I. III.	Gy. v. 903. I. II.	Sz. v. 911. I. III.	Sz. v. 907. I. III.	Gy. v. 1100. I. III.	Gy. v. 905. I. III.		
																								érk. ny. 6:10	6:17
11:30	2:45	7:10	7:45	12:20	—	2:15	3:20	6:45	6:06	8:05	11:15	Budapest k. p. u. é	5:45	6:10	6:17	7:25	8:10	9:55	1:00	2:40	7:20	1:30	10:00		
—	3:54	8:16	9:49	2:40	—	4:00	—	8:43	7:50	9:42	1:07	„Kunsmiklós-T i.	3:37	—	4:21	5:26	6:10	7:44	—	12:35	5:20	12:21	8:52		
1:50	4:51	9:09	11:21	3:53	—	5:08	5:26	—	—	10:54	2:28	„Fülöp-szállás . . .	2:44	—	—	—	5:31	7:02	—	—	4:38	11:52	8:24		
—	5:20	9:35	12:07	4:30	—	—	5:55	—	—	11:32	3:11	„Kiskörös	2:07	3:48	Bpest.	—	—	4:53	6:30	11:05	—	3:48	11:30	7:58	
—	—	10:03	12:41	5:10	7:04	—	—	—	—	12:11	3:48	„Kiskunhalas	12:59	—	Józsefv	—	—	5:53	5:48	—	—	3:01	10:56	7:10	
2:50	—	10:14	1—	5:23	7:50	—	6:36	—	—	12:24	4:01	„Kelebia	12:11	—	—	—	—	3:08	5:05	10:02	—	2:12	10:15	—	
2:57	6:01	10:30	1:44	5:35	—	—	6:48	—	—	1:02	5:20	„Szabadka	11:53	2:19	—	—	—	2:51	4:50	9:50	—	1:55	—	6:37	
—	—	—	*1:51	5:42	—	—	—	—	—	*1:09	*5:27	„Szabadka	10:21	2:01	—	—	—	1:51	—	9:38	7:24	1:21	—	6:25	
—	—	—	2:13	6:06	—	—	—	—	—	1:44	5:52	„Sándor	*10:4	—	—	—	—	—	—	—	7:16	*1:14	—	—	
—	—	11:03	2:40	6:27	—	—	*7:22	—	—	2:02	6:22	„Nagyfeny	9:52	—	—	—	—	1:31	—	—	6:51	12:53	—	6:06	
—	—	—	2:59	*6:46	—	—	—	—	—	2:24	6:42	„Topolya	9:29	—	—	—	—	1:14	—	*9:07	6:26	12:31	—	5:51	
—	—	11:20	3:04	6:51	—	—	7:40	—	—	2:31	6:48	„Kishegyes	9:04	—	—	—	—	12:53	—	—	*6:01	12:08	—	—	
—	—	11:22	3:10	6:54	—	—	7:41	—	—	2:35	7:03	„Bácsfeketehegy i.	8:58	—	—	—	—	12:47	—	—	6:56	12:03	—	5:33	
—	—	11:34	3:23	7:06	—	—	7:53	—	—	2:50	7:18	„Bácsfeketehegy é	8:53	—	—	—	—	12:46	—	—	5:51	12:00	—	5:30	
—	—	11:37	3:28	7:11	—	—	7:55	—	—	2:56	7:25	„Ujverbász	8:31	—	—	—	—	12:31	—	8:38	5:34	11:45	—	5:16	
—	—	—	3:40	7:22	—	—	—	—	—	3:08	7:38	„Kiskér	8:19	—	—	—	—	12:26	—	8:37	5:26	11:36	—	5:15	
—	—	11:51	3:47	7:30	V. v.	V. v.	—	—	—	3:15	7:46	„Óker	8:10	—	V. v.	—	—	12:15	—	—	5:14	11:25	—	—	
—	—	12:03	4:04	7:47	924.	922.	—	—	—	3:32	8:13	„Kiszács	7:47	—	921.	—	—	12:08	—	—	5:95	11:19	V. v.	5:07	
—	—	—	*4:12	*7:55	II. III.	II. III.	—	—	—	*3:40	*8:21	„Piros	*7:37	—	II. III.	—	—	—	—	—	4:47	11:02	923.	4:47	
4:26	—	12:20	4:25	8:09	—	—	8:37	—	—	3:52	8:35	„Ujvidék	7:22	12:19	—	—	—	11:33	—	—	7:55	4:23	10:40	4:29	
4:31	—	12:25	4:50	—	1:54	5:42	8:44	—	—	4:08	8:53	„Ujvidék	6:55	12:14	7:20	—	—	11:27	—	—	7:48	—	10:28	2:44	4:22
—	—	*12:30	4:57	—	2:01	5:49	*8:50	—	—	4:13	8:59	„Pétevárad meg.	6:50	—	—	—	—	11:22	—	—	—	Gy. v.	10:23	2:38	*4:17
—	—	—	5:03	—	2:07	5:55	—	—	Gy. v.	4:19	9:06	„Pétevárad	6:44	—	7:08	—	—	11:16	—	—	203/a	10:17	2:32	—	
—	—	12:43	5:13	—	2:21	6:05	9:03	1204/a	—	4:28	9:16	„Karlóca	6:34	—	6:58	—	—	11:04	—	—	7:33	II. III.	10:08	2:22	4:95
—	—	1:12	5:54	—	3:03	6:48	9:34	—	—	5:19	9:57	„India	5:55	—	6:13	—	—	10:31	—	—	7:05	—	9:26	1:38	3:35
—	—	1:13	6:09	—	3:09	7:01	9:37	10:04	—	5:27	10:15	„India	5:35	—	6:01	—	—	10:27	—	—	7:00	6:26	8:58	1:38	3:24
5:44	—	1:53	7:06	—	4:14	8:01	10:18	10:46	—	6:18	11:14	„Zimony	4:34	10:50	4:44	—	—	9:21	—	6:19	5:43	8:06	1:33	2:52	
5:50	—	2:06	7:49	—	—	**840	10:28	11:00	—	6:50	11:54	„Zimony	3:54	10:47	—	—	—	8:53	—	5:49	5:23	7:35	—	2:05	
5:58	—	2:14	7:50	—	—	**909	10:38	11:09	—	7:00	12:04	„Belgrád	3:43	10:39	—	—	—	8:43	—	5:40	5:15	7:25	—	1:57	

JEGYZET: A vastagon nyomott percek éjjeli időt jelentenek.

1) Indul Budapest ny. p. u.-ról minden kedden, csütörtökön, pénteken és vasárnap, Kiskörösről le minden szerdán, pénteken, szombaton és hétfőn Konstantinápolyba.

2) Indul Belgrádból minden hétfőn, kedden, csütörtökön szombaton, Ujvidékről fel minden kedden, szerdán, pénteken és vasárnap Paris fele.

*) Feltételes megállás. Az állomásoktól jobbra levő számok alulról felfelé olvassandók.

**A) A hajózás szünete alatt.